



# ETCetera No. 124

## Primavera 2019

Traducción por Luis Galiano

### Notas del Editor

Tengo una prueba simple para determinar si una publicación sobre máquinas de escribir es buena: ¿me emociona? ¿Estimula mis sueños y deseos? ¿Me dan ganas de encontrar, restaurar o usar una máquina de escribir especial con la que no había soñado antes?

Por esa prueba, creo que tienes un gran número de *ETCetera* delante. Aprenderás sobre la Daugherty, la máquina pionera de escritura frontal; la Ideal proporcional, que simula la fina impresión alemana; y el exquisito tipógrafo Hughes, un dispositivo pionero de mediados del siglo XIX.

Y eso no es todo. En nuestra historia de la portada, Ian Brumfield lo llevará en un emocionante viaje en avión, entregando Royals desde New Haven a La Habana. Y Brent Wiggins le presentará a algunos de los mecanógrafos más dedicados de la actualidad.

Hablando de esos mecanógrafos, Joe Van Cleave está contribuyendo con una historia a *Cold Hard Type*, y Linda Au está ayudando a diseñar y producir el libro. Este es el proyecto que mencioné en nuestro último número: una antología de cuentos futuristas basada en la premisa de que la tecnología digital está decayendo o se ha derrumbado, y las máquinas de escribir están de vuelta. Mi petición de contribuciones fue recibida por una avalancha de consultas y un sólido conjunto de presentaciones. Con un poco de suerte, el libro estará disponible cuando llegue el próximo número.

Mi propia historia para la colección fue re-dactada en una Hermes 8, una Remington Noiseless Portable de dos tonos verdes, una Royal KHM y un MacBook Pro; Planeo escribir la versión final en una Woodstock N. Sin revelar la trama, diré que fue inspirada en parte por varias tendencias inquietantes en nuestro uso contemporáneo de dispositivos digitales. No

entiendo por qué millones de personas están colocando voluntariamente "oradores inteligentes" en sus hogares: dispositivos que escuchan y analizan constantemente su habla, en busca de oportunidades para que usted sea cada vez más dependiente de las posibles corporaciones monopolísticas. Para algunas personas discapacitadas, un asistente digital activado por voz es útil, pero para el usuario promedio, seguramente los riesgos superan las ventajas, especialmente en un momento en el que hay tanta desinformación, engaño y fraude en el mundo digital. Creo sinceramente que casi todas las personas que actualmente poseen un altavoz inteligente, o que son propiedad de uno, estarían mucho mejor con un dispositivo mecánico honesto, autónomo que espera que actúes, que responda a tu toque, y que te ayude a expresarte sin meterte palabras en la boca. Veamos ... ¿dónde podríamos encontrar una máquina así?

Lo que me recuerda de mi pasaje favorito de la novela de Tove Jansson *Finn Family Moomintroll*:

"Una máquina para descubrir cosas", dijo el Snork, "una máquina que indique si las cosas son correctas o no, buenas o malas."

"Eso es muy difícil", dijo el Hobgoblin, sacudiendo la cabeza, "No puedo hacer eso."

"Bueno, entonces me gustaría una máquina de escribir", dijo el Snork.

### Portátiles por paracaídas Ian Brumfield

A lo largo de mi carrera como coleccionista, pocos misterios de máquinas de escribir me han atraído tanto como el de Royal Air Truck: la imagen mental de un avión lanzando máquinas de escribir en el aire siempre ha estado en mi mente. Varias fuentes conflictivas solo

avivaron mi curiosidad. Algunos dijeron que el Air Truck se usó solo una vez, [1] pero otros hicieron evidente que se había realizado una gira de varias etapas que cubría la mayor parte de los Estados Unidos. [2], [3], [4]

En 2017, comencé investigando un nuevo ángulo que finalmente resquebrajó el caso. He puesto mis hallazgos en papel en un intento de desentrañar finalmente la historia del avión de Royal. Si bien es más una historia de aviación que de máquina de escribir, debería estar cubierta debido a su sorprendente influencia de gran alcance.

En primer lugar, algunos antecedentes. Royal Typewriter Company fue fundada en 1904 [5] y fue financiada por varios inversores ricos, principalmente Thomas Fortune Ryan. Cuando Royal entró en el mercado, las máquinas portátiles se llevaban vendiendo desde la década de 1880 [6], siendo Blickensderfer el único competidor notable. Royal se contentó con fabricar máquinas estándar exclusivamente a través de los años 10, al final de los cuales Blickensderfer, Corona, Fox y Underwood ya habían establecido su terreno en el mercado portátil. Remington lanzó su máquina de escribir portátil en 1920, [7] un año antes de que aparecieran los registros públicos de la portátil de Royal. [8] Se ha teorizado que la nueva máquina de Remington era lo suficientemente similar al inédito diseño de Royal, como para que Royal decidiera reinventar su máquina. [9] Sea como fuere, la Royal Portable se retrasó y sus ingenieros comenzaron a revisarla.

Esos ingenieros fueron Edward B. Hess, Lewis C. Myers y George F. Handley, [10] que, desde 1920 a 1926, diseñaron una máquina robusta y bien diseñada que sería la base para la mayoría de las portátiles de Royal en 1958 e inspiraría algunos modelos en los años 70. A las portátiles se les dio su propio número de serie con un prefijo "P", y en septiembre de 1926, salieron a la venta. Si bien las ventas fueron buenas, 6,000 unidades en cuatro meses [11], no fueron nada en comparación con las ventas de otras marcas, que en su mayor parte eran más pequeñas y livianas que la Royal P. Pero 1927 sería el año en el que la Royal Portatil y los aviones "despegaron".

Durante el período de 1904-1927, los aviones experimentaron un crecimiento sin precedentes, que entraron en vigencia en la Primera

Guerra Mundial como plataformas de reconocimiento, bombardeos y combate aéreo. [12], [13], [14] Después de la guerra, los aviones lucharon por encontrar su lugar. El Air Mail (*Correo aéreo, NT*) se desarrolló y los barnstormers (pilotos acrobáticos) recorrieron el país realizando acrobacias, pero en general, poco había cambiado. [15] Unos pocos empresarios emprendedores estaban preparando el escenario para los viajes aéreos modernos: Boeing, Douglas, Curtiss y Stout (entre otros) diseñaban y construían aviones. Se formaron aerolíneas dedicadas como Delta (1925) y Northwest (1926), así como líneas de carga y correo aéreo que se ramificarían en el servicio de pasajeros, como Varney (1926) y Pan American (1927). [16] Se colocó un barril de pólvora, esperando una cerilla.

En la húmeda mañana del 20 de mayo de 1927, Charles Lindbergh despegó del Roosevelt Field en Long Island, Nueva York, con destino a París, Francia, y el Premio Orteig de \$25,000. 33 horas más tarde, su exitoso aterrizaje electrificó al mundo. [15], [16], [17], [18] El volumen de correo aéreo aumentó drásticamente y se otorgaron varios otros premios de aviación: \$35,000 para las dos primeras tripulaciones de Oakland a Honolulu, \$25,000 para el primer equipo desde Dallas a Hong Kong, y otro en ese rango de París a Cleveland, entre otros. [18] Los Barnstormers que una vez habían estado rogando a la gente que mostrara interés en los aviones ahora tenían que luchar contra las multitudes. Vale la pena recordar que en 1927 los aviones no eran comunes, y verlos era una ocasión especial. "Los aviones volaron bajo, sobrevolaron ciudades, a veces justo por encima de los tejados. "Los niños pequeños, sus padres, sus madres y hermanos, corrieron afuera para mirar hacia arriba y gritar cuando un avión se escuchó rugiendo en lo alto". [18]

Uno de los que se dio cuenta fue George Ed. Smith, presidente de Royal Typewriter. Si bien la historia es un poco vaga, poco después del vuelo de Lindbergh, Royal contactó con la *Stout Metal Airplane Division* de Ford Motor Company. Entre el vuelo de Lindbergh el 20 de mayo y la firma del contrato el 28 de junio, Royal trabajó con Ford y especificó un Tri-Motor de la serie 4AT-A a medida para una nueva campaña publicitaria. El precio acordado fue de \$45,000, con el VP real Edmund Faustmann poniendo \$10,000 de entrada. [19], [20], [21]

El "estallido" de esta campaña no fue solo el avión, sino el plan para *tirar máquinas portátiles con paracaídas desde el avión*. Del contrato: "El vendedor representa que el avión vendido es su último desarrollo en diseño aprobado y probado; y que debe tener un radio de crucero de 500 millas; y debe tener una capacidad para llevar 210 máquinas de escribir portátiles Royal que pesen 13 libras cada una de promedio. "El vendedor debe hacer cambios menores en el fuselaje [*sic*] para que la manipulación pueda ser práctica para los propósitos de entrega comercial, y externamente para dar la apariencia de una entrega comercial en lugar del tipo de transporte de pasajeros". El contrato además especificó que Ford suministraría el piloto y mecánico para volar con la aeronave, así como la "mejor y más reciente información a través de mapas, tablas u otros medios, sobre puertos aéreos, permisos, rutas de entrega, métodos de operación y mantenimiento del avión". [19] El avión de Royal debía tener una envergadura de 71 pies y 5 pulgadas, una longitud de 49 pies 10 pulgadas, una altura de 12 pies y 8 pulgadas de alto, una velocidad máxima de 120 mph, un techo operacional de 15.000 pies y capacidad para 10 pasajeros, aunque solo quedaron dos asientos en su lugar. [22] El avión estaba equipado con un escritorio y un mecanismo único de paracaidismo en la parte trasera del fuselaje: una trampilla operada por una palanca. [21], [23], [24], [25]

El 18 de julio de 1927, Royal eligió a John A. Collings como piloto, quien cumplía con creces los estándares de la década de 1920. [26], [27], [28] Nació en Abington, Virginia el 6 de abril de 1903. Aprendió a volar en 1919 y se unió al Servicio Aéreo del Ejército de los EE. UU. en 1922, sirviendo hasta 1925. Dos de sus logros más notables como militar fueron completar la primera noche de vuelo en formación a través del país y ocupar el primer lugar en la primera artillería aérea anual y ejercicio de bombardeo con 1560 de 1600 puntos posibles. Después de abandonar el Servicio Aéreo del Ejército, Collings fue contratado por el Servicio de Transporte Aéreo de Ford, repartiendo partes entre fábricas en Chicago, Cleveland y Detroit. [29] [30] El contrato que Ford hizo con Royal estipuló que ganaría \$500/mes, y que el mecánico elegido por Ford, Howard West, ganaría \$60/semana, ambos con todos los gastos pagados. [19]

En Dearborn, Michigan, el avión se estaba montando en una línea de montaje corta en el

Ford Air Port, con el objetivo de que el avión se terminara el 29 de julio. [31] Se terminó a tiempo, y las pruebas de vuelo y paracaídas del 29 y 30 resultaron más que satisfactorias. Es durante estas pruebas que asumo se descubrió el problema de la "caída de esquina": si una caja de portátiles caía en su esquina, las máquinas serían casi inutilizables. Se instruyó a los equipos de tierra de Royal para que vigilaran este suceso y solo abrieran cajas que aterrizaron planas. Afortunadamente, solo dos cajas cayeron en sus esquinas durante la totalidad del servicio de Air Truck. [32]

El 3 de agosto, el Air Truck fue exhibido a la prensa, ya las 8 am. esa mañana despegó de Dearborn con destino a Curtiss Field, Long Island, con escalas programadas en Cleveland, Ohio y Bellefonte, Pennsylvania. Aterrizaron en Teterboro Field en Nueva Jersey, donde permanecieron durante la noche. [33], [34]

En la mañana del 4 de agosto, el avión despegó con el representante de Ford JB Ayres y demostró la técnica de paracaidismo para la prensa y los ejecutivos de Royal en Curtiss Field. [21], [35], [36]. Eventualmente dejaron caer siete cajas antes que George Ed. Smith entregara a George Robertson, de la División de Avión de Ford un cheque por los restantes \$35,000 y tomara posesión del avión. [37]

Un camión esperaba junto a un campo en el que había marcado un enorme círculo blanco con una cruz en el centro. Tres hombres se sentaron en los guardabarros de la camioneta con los "ojos en alto". El zumbido de un motor de avión era audible. Cuando el avión llegó a la vista, descendió, circuló dos veces alrededor de las marcas del suelo, descendió a cien millas por hora y, al hacerlo, algo cayó varios cientos de pies y, de repente, se abrió un paracaídas blanco. Lentamente, el paracaídas descendió, sin desviación, y aterrizó su carga dentro del área marcada. Los tres hombres desataron [*sic*] el paracaídas, pusieron tanto la rampa como su carga en el camión y se alejaron. Cuando arrancaron, el avión era ya una mota en el cielo occidental. - *The Daily Notes*[38]

En la mañana del 5, aterrizaron en Hartford, Connecticut, hogar de Royal, donde 75 invitados habían sido invitados a una recepción. El avión solo cabría en el hangar más grande de lado. [39]

Lo que sigue es una reconstrucción diaria de la primera gira de Air Truck desde Hartford a La Habana y viceversa, utilizando las propias palabras de John Collings cuando fue posible.

#### Lunes 8 de agosto,

Esta mañana temprano, el Royal Air Truck estaba listo para partir. Cargado con combustible, engrasado y cargado con máquinas de escribir Royal Portable, Collings y West despegaron a las 8:15 de la mañana. Su primera parada fue en Hadley Field en New Brunswick, Nueva Jersey, donde se realizó una entrega a una multitud de 500 personas con 15 minutos de retraso debido a la fuerte niebla. Después de recargar combustible y recibir informes meteorológicos actualizados "de la gente del correo aéreo", despegaron y llegaron a Baltimore al mediodía. Continuando desde Baltimore, pasaron por Richmond, Virginia, donde dejaron caer una caja en el recinto ferial de la ciudad y "se produjo una celebración". El Air Truck continuó hasta Langley Field en Hampton, Virginia, donde Collings había ganado el concurso de bombardeos casi tres años antes. [40], [41]

#### Martes, 9 de agosto

Collings y West despegaron más tarde de lo normal, partieron a las 9 am y llegaron a Raleigh, Carolina del Norte, a las 10:30 a.m. Desde allí, partieron hacia Savannah y aterrizaron a las 4:30 de la tarde. [40]

El país, desde Raleigh a Savannah, es muy pobre y en tramos de sesenta a setenta millas a través de Carolina del Sur es prácticamente imposible para cualquier tipo de avión hacer un aterrizaje seguro. ... Una ciudad tan grande y progresiva como Savannah debería tener un mejor aeropuerto y, sin duda, los georgianos interesados en el desarrollo de la aviación comercial en el sur harán esfuerzos para mejorar el campo actual o encontrar un área nueva y más grande. - John Collings [42]

#### Miércoles, 10 de agosto.

Partieron de Savannah a las 8 am para llegar a Orlando, Florida, en dos horas y cuarto. [40] Una gran multitud los esperaba, lo que era típico de su tiempo en Florida. "Durante casi dos horas antes de que el enorme" camión volador "de la Royal Typewriter Company llegara,

Buck Field ... estaba bordeado de autos y atestado de gente ...". Su aterrizaje generó algunas piezas de publicidad local: después de que Air Truck reabasteciera de combustible, el gerente local de Sunoco publicó varios anuncios que decían que SUNOCO era lo que llevó a Air Truck a través de la Florida. [45], [46] "Entregamos mercancías, recargamos gasolina y aceite y salimos para Miami, a donde llegamos a las 5:30." [40], [43]

#### Jueves, 11ª de agosto

A las 5:45 de la mañana, el Air Truck despegó con el representante real John J. Casey a bordo "a cargo de la mercancía y los arreglos" Su rumbo les llevó al sur sobre los Cayos de Florida, el estrecho de Florida y luego sobre mar abierto a La Habana. Debo decir que fue la vista más hermosa que he visto desde un avión. El tiempo era bueno, soleado y con pocas nubes. Mantuvimos una elevación promedio de 6,000 pies sobre el agua y encontramos a esa altura que pudimos ver el fondo en un mar claro, observando con frecuencia tiburones y otros peces y todo tipo de vida marina de notable variedad en color y forma. ... un poco antes de las once (cuando salíamos de La Habana) avistamos la ciudad de frente. Después de dar vueltas varias veces por la ciudad, dejamos caer nuestro paracaídas suspendiendo tres máquinas de escribir, que pudimos ver aterrizar de manera segura en medio de Columbia Field, y unos momentos más tarde nos detuvimos. Nuestra recepción fue tan entusiasta como las que nos precedieron y nos honró la presencia de muchos altos funcionarios del gobierno cubano ... Parecía que había miles de fotógrafos y periodistas, y ese día y al siguiente los periódicos de la isla se llenaron de noticias de la primera entrega aérea comercial desde Estados Unidos a otro país. ... Uno de los incidentes más divertidos de esta empresa de transporte aéreo inicial a un país extranjero fue que, en nuestro entusiasmo y el entusiasmo por llevar a cabo el novedoso viaje pionero, transportando mercancías de un país a otro, pasamos por alto el hecho de que estábamos participando. en el comercio internacional y se nos olvidó que había cosas como las aduanas, los manifiestos de carga y otras regulaciones internacionales que debían observarse. Así que esta carga de máquinas de escribir fue llevada al almacén de aduanas y confiscada. No hay duda de que finalmente llegarán al Sr. Texidor, el consignatario, ya que es más probable que los funcionarios del gobierno se diviertan con

nuestro ardor que se preocupen por nuestra irreflexiva evasión de tecnicismos. - John Collings [43], [47]

#### Lunes, 15 de agosto.

Partieron de Columbia Field a las 8:30 y pasaron por los Cayos con "el mismo buen clima que tuvimos al ir". Después de una breve parada en Miami a primera hora de la tarde, "saludados de nuevo por una gran multitud, fuimos... a nuestro viejo amigo, Orlando, que nos había invitado urgentemente a hacer una parada de regreso. Esto, sin embargo, no pudimos hacerlo esa tarde ya que una tormenta nos siguió desde los cayos y pensé que era mejor mantenerse fuera de su camino ... Así que decidí aterrizar en Daytona, Florida, en la gran playa, donde no podría haber un mejor campo de aterrizaje. Después de aterrizar, hicimos rodar el Air Truck sobre tablas hasta la arena suave y alta donde las dunas hicieron de hangar muy aceptable y contra las mareas y los vientos durante la noche ". [47] Lo desconocido para Collings y West es que la invitación que habían recibido de Orlando era en nombre de la Asociación Aeronáutica Nacional para asistir a un banquete en su honor. [48] Aproximadamente 20,000 personas esperaron su llegada a Buck Field, [47] y aunque no se publicó ninguna actualización, se puede suponer que el banquete continuó sin ellos.

#### Martes, 16 de agosto

"Al día siguiente, para no decepcionar a nuestros amigos en Orlando, rodeamos 65 millas y aterrizamos nuevamente en medio de una gran multitud". [47] Allí, el primer transporte aéreo que se envió desde Florida se cargó a bordo del Tri-Motor. Los cargamentos registrados son los siguientes: "un galón de helado Abbotmaid empaquetado con hielo seco, para servir a los funcionarios de la Royal Typewriter Company; una caja de naranjas Blue Goose, presentadas por la American Fruit Growers ". [49] Continuaron hasta Savannah, Georgia, donde recogieron varias cajas de melocotones. El vuelo de la tarde a Spartanburg, Carolina del Sur, transcurrió sin incidentes. [50]

#### Miércoles 17 de agosto,

Desde Spartanburg, pasaron por Greensboro, Carolina del Norte, y luego tierra adentro hacia Arrington, Virginia, "donde tuvimos que realizar una pequeña entrega privada". [50] [51]

Ubicados cerca de las montañas Blue Ridge, encontrará Oak Ridge, una finca de 4,800 acres que data de mediados del siglo XVIII. Desde 1901, la finca era propiedad de Thomas Fortune Ryan, uno de los hombres más ricos de los Estados Unidos y el mayor accionista de Royal Typewriter. [52], [53] De los eventos de ese día, Collings y *The Wonderful Writing Machine* tienen diferentes colecciones. Collings escribió:

Habíamos sido contratados para entregar una caja de melocotones de Georgia en paracaídas a Thomas F. Ryan en Oak Ridge, Virginia. Esta hazaña no fue realizada con dificultad. Cuando llegamos a las montañas de Virginia, pensé que lo mejor era atravesar los valles a causa del pesado clima nublado que se aferraba a las cimas de las montañas. Encontramos la propiedad que buscábamos y, al bajar bastante, pudimos observar a tres hombres que sostenían una larga tira de lienzo para marcar el lugar en el que aterrizaría nuestra carga de paracaídas. Dejamos caer la caja, observando que casi alcanzó la marca, y luego seguimos volando. [50]

Bliven escribió: "Smith hizo arreglos para dejar caer una portátil en el césped de la finca del capitalista fundador en Virginia, solo para demostrarle lo maravilloso que era. (Ryan ya tenía una Royal Portable que había sido entregado de una manera más prosaica). Ese fue el momento, de todos los momentos, en que el equipo de tierra abrió una caja de cartón que había aterrizado en su esquina. La maldita máquina no escribiría una carta ". [32]

A las 5:30, el Air Truck llegó a Logan Field en Baltimore, Maryland, donde se quedaron a pasar la noche. [50]

#### Jueves, 18 de agosto.

Esa mañana, "enfrentamos un clima terrible, niebla espesa y lluvia. Esperamos en Baltimore hasta la tarde por una posible mejora. Esta no se realizó, así que nos pusimos en marcha de todos modos y demostramos la capacidad aérea de nuestro avión al llegar a Nueva York a las 4:30, aterrizando en Miller Field, Staten Island "[50].

## Viernes 19 de agosto

El último día los vio llegar a su casa en Hartford, Connecticut, [50], [54] El Royal Air Truck había cubierto 5,480 millas en 44 horas y 20 minutos de vuelo, visitando una docena de ciudades. [55] La gira continuó en febrero de 1928, y "en total, cubrimos 187 pueblos y ciudades diferentes desde Bangor, Maine a La Habana, Cuba en el este y desde Fargo, Dakota del Norte a San Antonio, Texas en el oeste", Collings recordó más tarde. [29] El avión se vendió a Stout Air Services para el servicio de pasajeros como el avión 6, NC-880. [21], [56] El 13 de octubre de 1928, el NC-880 estaba en proceso de ser transferido desde el puerto aéreo de Ford al campo de vuelo Mathewson al anochecer. Al acercarse a Mathewson poco después de las 7 en punto, "rasparon la copa de un árbol". La cola fue lanzada al aire y el avión se estrelló ". Los tres a bordo quedaron inconscientes por el accidente y sobrevivieron, pero el avión fue un siniestro total. [21], [57], [58], [59]

Collings regresó a Ford en febrero de 1928, sirviendo como piloto jefe de pruebas para los Tri-motores con Wasp. En noviembre dejó Ford para servir como piloto principal de Transcontinental Air Transport, la primera aerolínea en ofrecer servicio de costa a costa. Fue nombrado Superintendente de la División del Este de 1929 a 1939, tiempo durante el cual la T.A.T. se transformó en TWA. Finalmente llegó a Vicepresidente a cargo de las operaciones en 1942 antes de convertirse en miembro de la junta directiva en el 43. [29], [39], [60] Se retiró de TWA en 1959 para regresar a Hartford como empleado de United Aircraft Corporation, de la cual se retiró en 1967. John Collings murió el 15 de enero de 1971, un barnstormer que dejó una marca indeleble en la era del jet. [61], [62], [63]

La Royal Portable recibió una gran ayuda del Air Truck, que demostró al público que la pequeña y colorida máquina de Royal también era la portátil más resistente del mercado. No fue la primera gran promoción para su "pequeño Royal", ya que en septiembre de 1926 Royal patrocinó la transmisión de la pelea por el campeonato de peso pesado Dempsey-Tunney. [32], [64] En 1930, Royal Portable patrocinó otro programa de radio, esta vez un espectáculo semanal presentado por el maestro de órganos Jesse Crawford. El "Poeta del

órgano de Royal" se transmitió los domingos por la noche a las 10 en punto en CBS, la campaña publicitaria final más importante del modelo P portátil original. [65] El modelo P le dio a Royal un punto de apoyo que rara vez despilfarraron; en la década de 1950, Royal fue la mayor compañía de máquinas de escribir por ventas, [31] y la descendencia del Modelo P, el modelo "A" Quiet De Luxe, fue fundamental para que esto sucediera. Royal se convirtió en una de las marcas más reconocidas e influyentes de máquinas de escribir de fabricación estadounidense a mediados de los años sesenta.

\*  
\*\*

Recibí mucha ayuda en el transcurso de la redacción de este artículo y me gustaría darles a esas personas y organizaciones lo que les corresponde.

- David Brechbiel, sin quien este artículo no podría haber sido escrito.
- Peter Weil y Richard Polt, por su entusiasmo y orientación desenfundados.
- Scott Lowe, de FordTriMotor.org, me ayudó a encontrar el camino correcto al comienzo de mi investigación.
- La Asociación de aviones experimentales, por un vuelo inolvidable en un Ford Tri-Motor de 1928.
- La Asociación de coleccionistas de máquinas de escribir, por su continuo apoyo.
- Henry Ford, específicamente Jim Orr y Kathy M. en Benson Ford Research Center, por su inestimable ayuda en la búsqueda de materiales de archivo y en la entrega de copias de muchos archivos y fotos. No puedo agradecerles lo suficiente por su ayuda.

### **Una Hughes llega al mercado... y desaparece**

A las 02:40, hora del este de EE. UU., El 23 de enero, el comerciante Thor Konwin, de *This Olde Office*, envió un correo electrónico anunciando un tipógrafo de Hughes. En pocas horas, el tipógrafo ya no estaba a la venta; se había unido a la increíble colección de nuestro alerta e ingenioso amigo Flavio Mantelli. Agradecemos a Flavio y Thor por estas fotos. Thor describe el dispositivo de la siguiente manera:

Este es el tipógrafo de GA Hughes de 1850, el espécimen que se muestra en las

fotografías del libro de Michael Adler *Antique Typewriters from Creed to QWERTY* (Schiffer, 1997) en las páginas 7 y 35. Viene de la maravillosa colección australiana de John Foster, que estaremos presentando para la venta cada semana este año. Tiene un índice circular con letras en relieve que permite que una persona ciega escriba y, por lo tanto, se comunice con el mundo que ve. La máquina fue la invención de GA Hughes, un inglés y el Gobernador del Asilo para Ciegos de Manchester. Presentó su máquina y ganó una medalla por ella en la Gran Exposición de 1851 en Londres y posteriormente presentó esencialmente la misma máquina en la Exposición de Londres de 1862. Ahora hay otros cinco especímenes supervivientes conocidos, incluyendo tres en museos (London Science Museum, Reino Unido; Royal National Institute for the Blind, Reino Unido; Perkins Museum en Watertown, Massachusetts; y dos en colecciones privadas, ambas en Alemania).

La mayoría de los coleccionistas reconocen que Sholes & Glidden (1873) es la primera máquina de escribir con teclado comercialmente exitosa y la Hall (1881) como la primera máquina de índice comercialmente exitosa. Aquí está el tipógrafo de GA Hughes de 1850 (unos 23 años antes de la S&G). No se llamó una máquina de escribir, pero como escribe (a través de papel carbón) todos los caracteres comunes, todo en mayúsculas y en papel normal, podría llamarse la primera máquina de escribir exitosa o, al menos, su precursor inmediato. Se sabía que el tipógrafo estuvo bajo fabricación constante durante más de diez años. Adler (la fuente de la mayor parte de nuestra información) señala la diferencia entre la fabricación y la producción en masa. En el proceso, sugiere que la producción en masa debe incluirse para decidir el "éxito comercial". En este caso, a partir de los números de serie de especímenes supervivientes conocidos, se fabricaron y vendieron al menos 60. De todos modos, sea lo que sea, esta es una máquina de escribir antigua históricamente importante y muy rara. Rara vez uso el término "raro", pero es apropiado aquí.

Esta máquina absolutamente hermosa y está en muy buenas condiciones, funciona a la perfección, e increíblemente, viene con su

estuche original de caoba, con pequeños encajes hechos a mano, y aún tiene su llave original. Que yo sepa, este es el único espécimen superviviente conocido con su estuche original. La caja está en excelentes condiciones.

### **Las proporciones ideales para Fraktur Bert Kerschbaumer**

*Una gran sorpresa: Ideal con escape de imprenta. El tipo alemán prevalecerá. El problema del tipo alemán se resuelve con la Ideal.*

Pero las soluciones técnicas a menudo no van de la mano con las exigencias de la práctica, y este es el caso de la máquina de escribir Ideal con espaciado proporcional o "escape de imprenta" (*Buchdruckschaltung*).

Pero empecemos por el principio. El tipo Fraktur es un ejemplo de tipo "roto" (en latín, *fractura* significa "romper"); también se conoce a veces como Blackletter, gótico o inglés antiguo. El nombre Fraktur se deriva de los trazos rotos de letras como m, mientras que en los tipos de letra no rotos o de estilo latino, generalmente conocidos en Alemania como tipos Antiqua, los trazos son relativamente fluidos y están conectados: m. Fraktur está esencialmente enraizado en la llamada letra minúscula gótica; en el siglo XVI, se usó ampliamente en los textos alemanes gracias a su uso en la corte imperial, en las obras de Martin Luther y en libros como los textos de Albrecht Dürer sobre teoría del arte. Por contraste, los textos latinos o extranjeros se establecieron predominantemente en Antiqua. A partir de finales del siglo XIX, hubo una controversia apasionada (y política) sobre el valor de Fraktur para el idioma alemán, la llamada disputa Antiqua-Fraktur. Sin embargo, poco cambió en el uso común de Fraktur en Alemania, Noruega y partes del área del Báltico, lo que puede haber resultado en la designación (imprecisa) de Fraktur como "tipo alemán". [1]

Fraktur sigue sus propias reglas de ortografía y tipografía. Por ejemplo, hay tres versiones diferentes de la letra s. (Aquí, ß es en realidad una ligadura compuesta de s y z, o "eszet" en alemán, que todavía se usa en su forma Antiqua: ß.) Las combinaciones ch, ck, st y tz deben combinarse en ligaduras especiales. Así que un buen resultado requiere un tipógrafo experimentado.

Dado que las máquinas de escribir se utilizaron principalmente para preparar documentos comerciales, y en vista de la difícil tipografía descrita anteriormente, el uso de Fraktur en las máquinas de escribir siempre fue un fenómeno marginal. Los tipos de letra Fraktur, incluidas las ligaduras, estaban disponibles para máquinas de escribir con elementos de tipo intercambiables, como Hammond, Blickensderfer o Mignon. Del mismo modo, todos los grandes fabricantes de tipos ofrecieron Fraktur para máquinas de barra de tipo, pero en comparación con Antiqua, Fraktur siempre se veía incómodo y era difícil de leer.

La edición del 15 de julio de 1911 del *Bürobedarfs-Rundschau* (BBR, o *Office Equipment Review*) informa sobre una votación en el parlamento alemán sobre una propuesta para utilizar Antiqua en documentos oficiales; El proyecto de ley fue derrotado por una abrumadora mayoría. El editor lamenta el "atraso" de los diputados, ya que incluso las solicitudes dirigidas al Kaiser alemán se preparan en una máquina de escribir que utiliza el tipo de letra Antiqua. El editor también advierte que cuando se usa Fraktur para hacer plantillas, las mayúsculas se convierten en manchas ilegibles; Además, conduce a una acumulación de letras ornamentadas y un texto estropeado. Concluye que las fábricas de máquinas de escribir pueden ofrecer máquinas con Fraktur, pero se les haría un favor si les ahorrara el trabajo de fabricarlas. [2]

Las máquinas de escribir proporcionales estaban disponibles antes de que la fabricación industrial exitosa se pusiera en marcha (Thurber, Jones, Mitterhofer, Alisoff, etc.) y después (principios de Crandall, Automatic, Columbia, Maskelyne, etc.). Sin embargo, ninguna de estas máquinas fue un éxito rotundo. Para obtener una escritura de apariencia regular con un tipo de letra Fraktur, se requiere una máquina de escribir proporcional. En diciembre de 1913, el secretario de la ciudad de Düsseldorf, Hugo Gebhardt, propuso la máquina de escribir Siegfried; esta máquina tomaría en cuenta todas las peculiaridades de Fraktur, incluidas las ligaduras, las distintas versiones de la "s", un teclado apropiado y un escape proporcional. La BBR informó que "numerosos especialistas han inspeccionado el prototipo y han dado fe de ello; la simplicidad del nuevo escape es especialmente elogiada". [3] El plan era comercializar la máquina en 1914 por un precio de 400 marcos (en comparación, un

Blickensderfer no. 8 con dos ruedas de tipos costaba 260 marcos). Desafortunadamente, el estallido de la Primera Guerra Mundial impidió la entrada de Siegfried en el mercado. [4]

En tiempos de guerra y crisis, el nacionalismo parece ser el remedio de primera elección. Lo mismo se aplica a 1915, en medio de la guerra, cuando Seidel y Naumann anunciaron: "Escriba un tipo alemán con una máquina alemana". Debido a la guerra, casi ninguna máquina de escribir estaba disponible en el mercado libre, pero al menos la Emperatriz alemana podía ser citada como compradora de la Ideal B, y como comprador de la Erika, el Gran Duque de Mecklenburg-Schwerin. Ambas máquinas, naturalmente, tenían un "tipo alemán" y un teclado adecuado que incluso proporcionaba ligaduras (pero no un escape proporcional). [5]

En los años veinte, Alemania ciertamente tenía problemas más serios que la cuestión de las máquinas de escribir Fraktur. Después de que los nacionalsocialistas tomaron el poder en 1933, el ministro del Interior, Dr. Wilhelm Frick, ordenó a todos los departamentos y autoridades bajo su supervisión que compraran máquinas de escribir Fraktur a partir de ese momento. De esta manera, el énfasis de la ideología nazi en todo lo alemán salvó a Fraktur del olvido. En septiembre de 1933, representantes de las autoridades y la industria celebraron una reunión del comité de normas para discutir cómo proceder con las máquinas de escribir Fraktur. Los fabricantes advirtieron que hasta la fecha, no habían notado la necesidad de las máquinas Fraktur, pero que estaban preparados para futuros pedidos. Los representantes del Ministerio de Comercio dudaron de la utilidad de tales máquinas de escribir y advirtieron sobre mayores costes. Después de una discusión de tres días, se decidió formar una comisión para estudiar más el problema. A fines de noviembre de 1933, la comisión entregó su primer y exiguo resultado: ¡un teclado estándar para máquinas de escribir Fraktur! Las reservas de la industria y el Ministerio se hicieron aún más fuertes, debido a los altos costos anticipados del diseño de un nuevo tipo de letra Fraktur apropiado. [6]

En septiembre de 1934, en la Exposición Internacional de Oficinas en Berlín, se presentó la "Augsburger Meisterschrift", un tipo de letra Fraktur creado conjuntamente por todas las grandes fábricas de tipos, y especialmente



diseñado para máquinas de escribir. Evitó las mayúsculas muy ornamentadas y los anchos de las letras minúsculas ya no eran tan variados. Este tipo de letra estaba disponible en anchos de 2,25 o 2,6 milímetros.

Pero el golpe de gracia fue dado por Seidel y Naumann: sin ningún anuncio previo, presentaron una máquina de escribir basada en la Ideal D que contaba con el tipo Fraktur y la tipificación automática proporcional. Su tipo de letra era el tipo recientemente desarrollado Kulmbacher-Schwabacher, con anchos de 1.04, 2.08 y 3.12 milímetros. [7]

La diferencia esencial entre esta máquina y la Ideal D reside en el diseño del escape. El escape puede avanzar uno, dos o tres dientes de la rueda dentada, dependiendo de la tecla presionada. Dos enlaces de control (b, c) activados por un riel (a) determinan la posición del tope que limita el movimiento del diente de escape (f). El escape avanza un espacio cuando la parada está en la posición 1, dos espacios cuando está en la posición 2 y tres cuando está en la posición 3; La rueda dentada gira una cantidad correspondiente de dientes.

Otra demanda del Ministerio del Interior fue que los números romanos I, V y X, que a menudo eran necesarios para las comunicaciones oficiales, deberían estar disponibles como mayúsculas de Antiqua. Como resultado, la única ligadura que quedó en el teclado fue el eszet (ß).

En lo que respecta a la industria, se resolvió el "problema" de tipo alemán en la máquina de escribir. Pero la demanda del Ministerio del Interior debe haber sido limitada, y Seidel y Naumann tampoco hicieron mucho para anunciar la nueva máquina. En 1934 no apareció ningún otro anuncio en la BBR; En 1935, sólo dos. Tampoco pude encontrar ningún precio de venta para la máquina. Probablemente se deba a estas circunstancias que hoy, la Ideal proporcional es una rareza del primer rango.

A partir de 1939, el uso de Fraktur como "tipo alemán" dio un giro grotesco: Fraktur se convirtió en el objetivo de una polémica antisemita. Schwabacher Fraktur fue difamado como "letras judías". En un edicto del 3 de enero de 1941, se prohibió su uso y se declaró que Antiqua era el tipo de estilo estándar. "La base real de la prohibición fue la consideración de que los textos impresos en Fraktur que estaban

destinados a países extranjeros, para las poblaciones ocupadas que estaban acostumbradas a leer Antiqua, serían difíciles de leer, o ilegibles por completo". [8]

A menudo encontramos que se ha creado un tipo de letra para se ha creado para una máquina de escribir, pero casi nunca una máquina de escribir para un tipo de letra. "La nueva Ideal, tan hermosa y fácil de leer como la tipografía en un libro".

Reconocimiento: Muchas gracias a Richard Polt por la traducción de este artículo y a Franz Pehmer por la reparación de la máquina; Armin Hechler recibe una gratitud especial.

## NOTAS

1. A. Kapr y HP Willberg, *Fraktur: Form und Geschichte der gebrochenen Schriften. Mit einem Aufsatz "Vom falschen Image der Fraktur" de Hans Peter Willberg [et al.] Y 53 Tafeln der schönsten Fraktur-Alphabete* (Mainz: Schmidt, 1993).
2. *Bürobedarfs-Rundschau* (BBR), julio de 1911.
3. BBR, diciembre de 1913.
4. *Schreibmaschinen-Zeitung Hamburg* (Hamburg: Franke & Scheibe), diciembre de 1913.
5. *Österreichische Nähmaschinen-Zeitung* (Viena: Berg), Noviembre de 1915.
6. BBR, septiembre de 1933 / diciembre. 1933.
7. BBR, septiembre de 1934.
8. J. Reibold, *Un! Mut; Zeitschrift an der Uni Heidelberg*, julio de 2010, <https://www.uni-heidelberg.de/unimut/themen/fraktur-verbot.html>.

## Los coleccionistas de máquinas de escribir de Facebook

**Brent Wiggins**

Apple dice "Piensa diferente", pero la compañía implementa lo mismo todos los años. Facebook dice "Muévete rápido con infraestructura estable" y Google dice "Haz lo correcto", cuando hace unos momentos dijeron "Muévete rápido, rompe cosas" y "No seas malvado". Amazon es la "empresa más centrada en el cliente de la Tierra"? Comprar y usar la tecnología más nueva se ha convertido en una necesidad más que un lujo.

No sabes nada de tu computadora, solo las personas que tomaron un bocado de la manzana (Apple) lo saben. Decides buscar la respuesta en Google, pero hay una cosa más, y un googol de

cosas, que no sabías. Consciente de su dependencia e ineptitud digital, recurre a las caras familiares de Facebook. Allí encontrará grupos de desintoxicación digital, grupos de amigos por correspondencia y un grupo de mecanógrafos que nadan en contra de la tendencia de la marea digital. Personas que aman vivir fuera de la red, pero que vuelven con la frecuencia suficiente para presentar lo virtual a la realidad. Con 5,000 miembros, incluidos cinco mecanógrafos que encontraremos en estas páginas, este es el Grupo de coleccionistas de máquinas de escribir antiguas (*Antique Typewriter Collectors Group*).

### Un tipo poco común

Usted va a eBay y compra una máquina de escribir por instinto. Llega sin daños pero más sucia que una mala reputación. Nunca tuvo que limpiar una computadora antes y si lo hizo, sucedió detrás de una cortina en una tienda Apple. Dudas de que los técnicos de la tienda puedan desfragmentar una máquina de escribir, por lo que llamas al mejor servicio al cliente que conoces. El hombre del desierto de Nuevo México se sienta frente a su pantalla de YouTube y le asegura con una charla informal. Después de quitar el polvo, engrasar y restregar, la máquina escribe todo bajo el sol y atrae a todos los que están bajo el sol.

"Mi familia ha estado aquí en East Mesa desde 1903, antes de que Albuquerque y Nuevo México fueran una ciudad y un estado", dijo Joe Van Cleave, el hombre del desierto con una tez de adobe rosa y una voz adecuada para la radio.

El primer recuerdo de Joe de una máquina de escribir es de la máquina de su madre, cuando tenía cinco años. "Fue a la cocina y yo me paré en la silla con la máquina de escribir sobre la mesa. No podía leer, pero había emparejado las letras o sus formas en la página con las del teclado. Recuerdo que mi madre me elogió por escribir la misma oración que había escrito ". La gente conoce a Joe por su canal de YouTube, el hogar de su larga serie de máquinas de escribir. "Una de las cosas buenas de tener una colección de máquinas de escribir es que si solo tuvieras una máquina, y fuera dada a tener problemas, sería posible que no estuvieras satisfecho con las máquinas de escribir", reflexiona Joe. Dice que su canal es un foro abierto sobre la historia de las máquinas de escribir, cómo

funcionan, cómo solucionar problemas y qué potencial creativo tienen para nosotros.

Las máquinas de escribir que más utiliza son un Brother Webster XL-747, una Royal Mercury y un Royal Quiet De Luxe. "Me gusta una máquina de tipo élite, doce caracteres por pulgada. No tengo que usar el retorno de carro con tanta frecuencia. La otra cosa que me gusta usar son los rollos de papel en el estilo de Jack Kerouac ".

Señala el engaño de la tecnología digital "fácil de usar" : " Cuando tienes una caja negra con transistores microscópicos y software, no sabes como funciona realmente. Es querer usarlo como un producto para obtener información y venderla; Al menos la tecnología de red parece ser así. Las máquinas de escribir son transparentes, no intentan ser deliberadamente engañosas ". La máquina de escribir, dice, es más que una pieza de conversación, es una herramienta que es un medio de conversación en sí mismo. Del mismo modo, sus videos son conversaciones sobre su perspectiva personal de la vida, así como demostraciones prácticas.

\*\*\*

Vamos a conocer a otros cuatro de los mecanógrafos de Facebook.

Robert Urban es el autor de tres libros que incluyen *101 Cosas asombrosas para hacer con su hijo y otras reflexiones de un padre divorciado* y es un infante de marina con un doctorado en ciencias ambientales de Longwood, Florida. Ahora es el fundador de su compañía de marketing en internet, PaperBoat Media.

Él dice que "hay un montón de obsoletos modernos", y cree que las personas están tratando de ser como liebres cuando deberían ser como tortugas.

"Hay un anonimato en las redes sociales y nuestros dispositivos hacen que la comunicación sea más conveniente pero menos comprensiva y empática. Olvidamos que un humano está detrás de esos dispositivos ".

Robert sigue creyendo en el diseño y el ingenio de la máquina de escribir.

"Creo que la cosa número uno en ventas, en relaciones, incluso en educación, es: ¿Como de bueno puedes llegar a ser como narrador?

Mientras desaceleramos con las máquinas de escribir, estonos obliga a reducir la velocidad con otras tecnologías”.

El próximo libro de Robert, *Christmas Gorilla*, está programado para Amazon este invierno. Espera que sea parte del folklore estadounidense.

\*\*\*

Grant Andrews es un coleccionista novato del sudoeste de Ontario, Canadá, que trabaja en un aserradero durante el día y escribe ficción por la noche. La primera máquina de escribir que tuvo fue una Brother Charger 11.

“Hace seis o siete meses, me encontré perdiendo el enfoque mientras intentaba escribir en mi computadora. Siempre había mucho que hacer. La independencia de las máquinas de escribir con respecto a la electricidad también me impactó”.

Habla de manera natural sobre sus máquinas y el panorama digital.

“Mis máquinas de escribir son, ante todo, herramientas. En segundo lugar, son apreciadas como triunfos de diseño e ingenio humano. Los medios digitales son inmortales y sin cuerpo. Las tecnologías analógicas tienen cuerpos y recuerdos finitos, mortales dentro de esos cuerpos. Creo que la ligera tendencia hacia la tecnología analógica está enraizada en eso”.

Él cree que las máquinas de escribir y las computadoras son iguales como herramientas para escribir, pero las máquinas de escribir están destinadas a la "corriente pura de conciencia" y las computadoras para la revisión.

Grant bromea diciendo que el número de máquinas de escribir que le gustaría poseer "fluctúa entre tres y trescientos", pero ahora tiene seis y está buscando diez posibles, uno para cada dedo.

\*\*\*

Heidi Newitt Lewis vive en Kingston, Washington y trabaja en la administración de oficinas. Es licenciada en literatura inglesa y ha enseñado inglés durante nueve años a adultos en Suiza, el lugar donde comenzó su hábito de coleccionar máquinas de escribir.

Primero se enteró del group *Antique Typewriter Collectors* por Paul Lundy, el propietario de Bremerton Office Machine Company.

Su primera máquina de escribir fue la IBM Selectric II de su madre antes de comprar una Royal Royalite para la universidad. Solo colecciona maquinas manuales y tiene 35 en este momento junto a una pequeña biblioteca de 600 libros, una máquina Singer de 1929, discos de vinilo y autos clásicos.

“Hay algo acerca de la conexión física con la acción: sentir que las juntas metálicas se mueven y funcionan. Eso te mantiene presente en el momento. Es trascendente”.

Heidi es ahora la creadora de su propio grupo local de máquinas de escribir, Puget Sound Typewriter Enthusiasts, que se puede encontrar en Facebook y en el área de Seattle.

\*\*\*

Linda M. Au es de Pittsburgh, Pennsylvania y se graduó de la Universidad Carnegie Mellon. Una de las entradas de su acerca de su primer *type-in* se puede encontrar en la guía de campo analógica de Richard Polt, *The Typewriter Revolution*.

Ella cree que la máquina de escribir es un puente para la igualdad:

"Compartir algo tan único como el amor por las máquinas de escribir permite a este grupo diverso de personas unirse e ignorar sus diferencias por completo. ¿Quién sabía que algo tan específico nos permitiría a cada uno aceptarnos tan ampliamente entre nosotros? Claro, las máquinas de escribir no van a marcar el comienzo de la paz mundial, pero, sinceramente, es bueno emocionarse con algo que no va a convertirse en una guerra total por las creencias. Bueno, a menos que empieces a preguntarle a la gente qué piensan de la Hermes 3000”.

Linda instala una nueva cinta de película en su IBM Selectric II, lista para su decimoquinta NaNoWriMo. Los lectores pueden obtener más información sobre Linda en el número 120 de *ETCetera*.

\*\*\*

"Somos fabricantes de herramientas", dice Joe, "y por eso somos contadores de historias. Es

por eso que coleccionamos tantas máquinas de escribir; son los impulsos hápticos, cómo se siente y nos hace sentir la máquina de escribir".

Si pudiera regresar, Joe dice que haría que las máquinas fueran más coloridas y "amigables para el escritor" con diferentes diseños de teclado y diferentes opciones para los caracteres de las teclas y las barras de caracteres. similar al tipo cambiabile de Smith-Corona.

Del mismo modo, cree que existe una demanda y un nicho de mercado para la tecnología sin distracciones, como los procesadores de texto AlphaSmart Neo y FreeWrite, pero, dice, no están construyendo el tipo correcto de máquina de escribir alternativa.

"El problema con las computadoras es que son un dispositivo universal y general de procesamiento de información. Puedes hacer que hagan casi cualquier cosa que quieras. Son el conector de todos los comercios, el maestro de ninguno, y con el software y el Internet, hay más manipulación que creación".

Joe dice que la máquina de escribir puede fabricarse mejor que las copias, como la máquina de escribir We R Memory Keepers Typecast.

"Para la máquina de escribir, la mayoría de las piezas deben fabricarse en una fábrica, no se puede imprimir en 3D todo de la misma manera. Tiene que comercializarlo como un dispositivo de un solo uso, una tecnología especializada, y venderlo por un precio suficientemente alto que represente una máquina de calidad".

Le encanta el nuevo interés en las máquinas de escribir, pero siente que inadvertidamente las está destruyendo. "Las personas no siempre compran localmente", explica, "y debido a eso, se arriesgan a recibir una máquina de escribir dañada por un envío deficiente". Comprar localmente y realizar pruebas de tipo antes de comprar son sus sugerencias.

Joe y sus colegas coleccionistas de máquinas de escribir comparten sus pensamientos finales sobre el impacto duradero de la máquina analógica.

Robert escribe acerca de un futuro todavía en el aire para las máquinas de escribir. "Muchos entusiastas reparan las suyas, pero hay una fecha

de caducidad, pero no es un momento cercano, no con este boom nostálgico", dice.

Grant otorga un agrídulce hola y adiós. "La computadora me permite decir lo que quiera, cuando quiera. Es ilimitada hasta el punto en que podría tener un *warp drive*. Personalmente, no creo que la gente vuelva a la máquina de escribir como cultura. Bien puede seguir siendo un elemento de aficionado o entusiasta desde aquí hasta el final de los tiempos. Creo que la impresión en 3D puede tener algún efecto en la longevidad de las máquinas de escribir existentes al imprimir piezas nuevas y de repuesto, y eso es emocionante para mí".

Heidi escribe una afirmación rotunda. "La tecnología analógica dura mucho más tiempo que la digital, al menos en el panorama digital actual. La mayoría de las personas ignora el hecho de que las computadoras fallan constantemente, que pierden datos o cambian de formato y se vuelven ilegibles. Los libros hechos de papel o vitela pueden durar milenios. Las máquinas de escribir que tienen cien años de antigüedad pueden funcionar como nuevas o ser devueltas casi de la muerte".

Linda escribe una visión moderada para el futuro de las máquinas de escribir. "No creo que la sociedad se vaya a desconectar pronto, hemos llegado demasiado lejos para eso, pero creo que la gente comenzará a moderar sus estados constantemente en línea". Se volverán un poco más reflexivos acerca de su tiempo en Internet, un poco más deliberado. Creo que la dificultad para estar siempre en línea se establecerá en algún momento. Ahí es cuando la máquina de escribir volverá a brillar".

Joe gira la platina, levanta los rodillos de sujeción del papel, alivia la presión sobre la palanca de liberación de papel, levanta el papel y lee sus pensamientos en tinta.

"¿Y si hubiera un servicio de entrega de máquinas de escribir? Puedo imaginar esto casi de forma multitudinaria, de la forma en que funciona Uber. A los conductores se les paga extra por entregar su máquina de escribir de manera segura. Veo la máquina de escribir como una tecnología alternativa al procesamiento de textos y la edición compulsiva o instantánea. Es de una época con esa fase de escritura sin distracciones, donde nos dimos tiempo para pensar. Siempre he dicho que el

cuello de botella en todo el proceso de escritura no es la tecnología de escritura, siempre es lo que está pasando entre tus oídos. Es encontrar las palabras correctas, encontrar el lugar creativo para estar, ese es realmente el límite. La velocidad de escritura es irrelevante, no importa como se pueda escribir de rápido. Realmente se trata de cuán profundamente puedes crear ”.

Miras de nuevo a la computadora. Sin él, nunca hubieras conocido a estos anacrónicos. También te das cuenta de que la computadora nunca parpadea. Las pestañas, los enlaces, las páginas web, los programas, las notificaciones, todo esto es tan sencillo y exigente. Un sentimiento de hundimiento viene sobre ti, y luego, otro clic. La computadora finalmente parpadea. La máquina de escribir te ve alcanzar un papel, alimentar la página en su platina y, con facilidad, escribir.

### **Imaginando la primera Daugherty Un momento en la historia del ancestro de las máquinas de escribir frontales**

**Peter Weil**

Mi investigación sobre la historia temprana de Daugherty se realizó originalmente mientras escribía un libro, publicado en 2016, sobre la historia de la máquina de escribir con mi coautor, Paul Robert. Consultamos las referencias estándar y, a la luz de lo que sigue, concluimos erróneamente que la producción comenzó en 1891. Hubo cierto debate entre los historiadores sobre si la fecha debería ser 1890, la sugerida por Ernst Martin, pero el peso de la evidencia identificada en nuestra investigación respaldó una fecha de producción inicial un año después. Si bien sabía que cualquier cosa que pudiéramos en nuestros capítulos estaría sujeta a modificaciones basadas en evidencia adicional por parte de los futuros investigadores, poco sabía que sería yo mismo quien haría exactamente eso con respecto a la Daugherty.

Mi lección en humildad comenzó a fines de 2018 con la adición a mi colección de un par de fotografías de tarjetas compradas a un comerciante que, a su vez, las había comprado a los descendientes de una familia en Groton, Nueva York. En la parte posterior de ambas fotos, escritas con la misma tinta por la misma mano, estaba la declaración: “Antigua fábrica de máquinas de escribir de Crandall, Groton”.

Para muchos de nosotros, esta ciudad es conocida como el hogar de Crandall, la *Standard Folding*, y las máquinas de escribir Corona. La combinación de procedencia estableció una base sólida para concluir que ambas imágenes se realizaron en la fábrica de Crandall. Una de las fotografías presentaba una sala con cuatro trabajadores anónimos que ensamblaban las máquinas de escribir Daugherty, mientras que la otra mostraba a un solo mecánico que ensamblaba una *Crandall New Model*. Cuando llegaron las dos fotos que identificaban la procedencia de ambas en Groton, recordé que algunas fuentes habían declarado que la producción inicial de la Daugherty había tenido lugar en las instalaciones de *Crandall Machine Co*. Ahora sostenía en mi mano una foto real de la producción de la Daugherty en esas instalaciones, probablemente en el espacio de ensamblaje designado en la parte inferior de este dibujo de 1887 del diseño de la fábrica de Crandall. Estaba tan entusiasmado con la posibilidad de ver realmente evidencia primaria de esa historia escrita en la foto completa que amplíe las fotos inmediatamente para confirmar mejor que las máquinas en la imagen eran definitivamente Daughertys en fabricación en la Fábrica de Groton (por ejemplo, véase la [Figura 5](#)).

Sin embargo, la mayor pregunta sin respuesta fue la fecha de la fotografía que muestra el montaje de Daugherty. ¿Cuándo fue la primera producción de la Daugherty en Groton? ¿Cuándo cesó la producción? ¿Cuándo comenzó la producción en Kittanning, Pennsylvania, cerca de Pittsburgh? Por último, pero lo que es más importante, ¿cuál fue el alcance de los cambios tecnológicos durante la ejecución de producción en Groton y el inicio de la producción en la nueva planta en Pennsylvania?

Para intentar responder a estas preguntas, volví a investigar las historias de máquinas de escribir estándar, investigué historias de periódicos importantes y menores sobre Daugherty y sus diseños, busqué patentes relevantes para el diseño de Daugherty durante su historia y profundicé más a fondo en los materiales efímeros de la máquina de escribir Daugherty en mi colección. Además, al utilizar fotografías digitales proporcionadas generosamente por los coleccionistas y el Museo Público de Milwaukee, comparé 13 máquinas de escribir con marcas "DAUGHERTY" y "THE DAUGHERTY VISIBLE", y un prototipo

superviviente para ayudar a aclarar cualquier cambio tecnológico de principios del período de producción de esas máquinas frente al diseño original y relativas entre ellas. Lo que sigue es un intento de usar los datos resultantes para abordar estas preguntas.

El mejor lugar para comenzar es aprender algo sobre James Denny "Doc" Daugherty (1855-1939) y su invención de la máquina. Mientras crecía en Kittanning, Pennsylvania, Doc trabajó en una fábrica de ladrillos. Un día, a la edad de 19 años, su trabajo fue interrumpido por el inclemente tiempo. Por un capricho, Doc asistió a un juicio y escuchó a los abogados debatir un caso. Decidió que el caso estaba mal presentado y estaba seguro de que podría hacerlo mejor si fuera un abogado. En 1882, después de tres años en el *Mt. Union College* en Ohio, comenzó a estudiar derecho. Para ganarse la vida mientras lo hacía, se convirtió en un taquígrafo judicial y también trabajó como obrero en pozos petrolíferos. Mientras trabajaba en el petróleo, estudió los libros de derecho estándar con la ayuda de su esposa. Este estudio se sumó a sus habilidades como reportero judicial. Comenzó esta nueva profesión escribiendo en una Sholes & Glidden, que había usado por primera vez en 1877. Alrededor de 1883, su máquina de escribir habitual cambió a un modelo Caligraph 2, que usó durante otros ocho años. Su uso de estas máquinas de escribir le permitió identificar las deficiencias de las máquinas de escribir emergentes, incluida la invisibilidad de la línea que se estaba escribiendo, los problemas de mantenimiento creados por sus numerosas piezas y la importancia de la calidad de las piezas metálicas utilizadas para hacer máquinas de escribir.

Ya en 1880, Doc comenzó a diseñar su primera máquina de escribir, "Daugherty's Double Decker", una estenográfica. Nunca se fabricó porque su diseño estaba en conflicto con las patentes existentes, un desafío que recordará en sus diseños futuros. Durante el resto de esa década, también experimentó con los diseños de máquinas de escribir con teclado, solicitando su primera patente de máquina de escribir Daugherty completa en junio de 1891. Se le otorgó el siguiente agosto como US457291. Tres meses después, respaldada por un grupo de inversionistas, se creó la Daugherty Manufacturing Co. en Pittsburgh. La intención original era fabricar la máquina de escribir en Kittanning, pero las preocupaciones sobre el acceso

limitado a la mano de obra calificada resultaron en la búsqueda de un fabricante que ya contara con el personal y la experiencia para producir la máquina de acuerdo con las especificaciones deseadas por Doc. Como él mismo dijo en una carta al editor de *Illustrated Phonographic World* en noviembre de 1895, "Cuando comenzamos a *fabricar máquinas de escribir hace dos años* [la cursiva es mía], nos dirigimos al Este, bajo la idea de que no podíamos hacerlas tan bien en casa [en el área de Pittsburgh-Kittanning] ..... Creyendo que podríamos hacerlo mejor en casa, [ahora] erigimos una fábrica en Kittanning".

Uno de los tres prototipos conocidos conocidos de la máquina de escribir Daugherty examinados data de 1890 -91. No tiene número de serie y tiene un teclado no QWERTY que no es coherente con ninguno de los ejemplos de Daugherty fabricados o con cualquier teclado que se use fuera de los Estados Unidos. Aunque faltan algunas partes, como la escala horizontal en el carro, los puntos de montaje de la escala todavía están presentes. La mayor parte de su diseño fue finalmente incorporado en las versiones fabricadas. Sin embargo, dos componentes principales son exclusivos en relación con las máquinas Daugherty fabricadas, y también son muy consistentes con la patente de 1891. Uno implica el escape utilizando un bastidor de doble cremallera en el carro, y el otro incluye un tambor de resorte de retorno del carro en el que se crea el punto de bloqueo de tensión mediante un resorte plano vertical con una punta horizontal que se inserta en un orificio en el soporte vertical en la placa trasera del tambor. La primera de estas características se puede ver parcialmente en la foto de la parte frontal del prototipo. Allí, la parte inferior de la parte de escape de doble cremallera es visible en el área central debajo del vibrador de cinta. En ella, los dientes de la cremallera apuntan hacia arriba. Lo que no visible es la parte superior del bastidor, la que tiene los dientes apuntando hacia abajo. El segundo de estos componentes de diseño se puede ver en esta foto de la parte posterior del prototipo [figura 8] y en estas dos ilustraciones de la patente de 1891. [figura 9 y figura 10]

Hay una pista de que al menos uno de los otros prototipos realizados durante el período de preproducción tenía un diseño diferente para sus teclas de desplazamiento y espaciado en el área frente al teclado. Esa pista se puede encontrar en un grabado del diseño de Daugherty

que fue publicado por *The Phonographic World*, en junio de 1892. [figura 11] Como se puede ver parcialmente en la imagen en el área debajo del vibrador de cinta, este probable ejemplo del diseño prototípico comparte el escape de doble rack con el prototipo que examiné (de la colección Herman Price).

En mayo de 1892, *The Phonographic World* incluyó una historia que afirmaba que la máquina pronto estaría en producción. Esa afirmación resultó ser demasiado optimista. En este punto, debería quedar claro que la fecha habitual de 1891, y mucho menos la de Martin de 1890, ahora ha sido definitivamente falsificada como la del inicio de la producción de Daugherty. Entonces, si esas fechas no son válidas, ¿cuál sería una fecha precisa?

La posibilidad creíble de poner la máquina en producción y comercialización apareció en julio de 1892, cuando se informó que la compañía Daugherty estaba buscando un contrato con Colt Fire Arms en Hartford, Connecticut, para fabricar su máquina de escribir. Por razones desconocidas, este posible arreglo no llegó a buen término. Pero, en mayo de 1893, la compañía Daugherty anunció que estaba buscando un sitio de producción cerca de Pittsburg, Pennsylvania. Este esfuerzo tampoco resultó en el establecimiento de la producción. Unos meses más tarde, sin embargo, la firma Daugherty contrató la fabricación de 1,000 máquinas fabricadas a Crandall Machine Co. en Groton, Nueva York. La fecha precisa del contrato, que se produjo después de junio de 1893, cuando se informó que Daugherty aún buscaba una planta de producción, no está clara. Sin embargo, a fines del verano o el otoño de 1893, la fabricación de Crandall había comenzado, y la máquina de escribir Daugherty se introdujo en el otoño como un producto comercial. Las fuentes apoyan la conclusión de que la comercialización de Daugherty comenzó en otoño de 1893, como se ilustra en este anuncio más antiguo encontrado para la nueva máquina de escribir con fecha de octubre de 1893. [5] [Figura 12] Además, según el *diario Groton (NY)* del 11 de octubre de 1894, se firmó un contrato para producir una segunda tirada de 1.000 máquinas entre la Daugherty Type Writer Co. y Crandall Machine Co. Estos datos, por fin, proporcionan la fecha más temprana posible, a fines del verano o en el otoño de 1893, cuando la fotografía pudo haber sido tomada.

La Daugherty como producto comercial era bastante similar a los prototipos y la patente de 1891, pero los dos aspectos de diseño únicos, ya discutidos para el prototipo que examiné, se rediseñaron significativamente. Los dos aspectos nuevamente involucraron el escape, con su soporte de carro relacionado, y el tambor de resorte de retorno del carro. Los cambios fueron cubiertos de manera más directa por tres patentes presentadas en 1893 (el año en que comenzó la producción), pero no se otorgaron hasta entre uno y tres años después de que comenzó la producción. [6] Estos cambios se pueden ver más claramente en la máquina con número de serie 1186, la más antigua (después de n.º 1032, no examinada por mí) de las 13 máquinas Daugherty y Daugherty Visible de fabricación temprana supervivientes examinadas para este artículo y, como tales, la segunda máquina de escribir Daugherty más temprana superviviente conocida. [Figura 13]. Aparte del teclado QWERTY, la #1186 se parece bastante al prototipo de Herman Price desde el frente. Sin embargo, la vista desde la parte posterior revela las dos diferencias dramáticas mencionadas anteriormente. De acuerdo con la patente presentada en 1893 (# 553153), el escape se ha modificado para incluir un solo bastidor, uno con los dientes apuntando hacia abajo. Ver, por ejemplo, la figura 15 de la patente. Además, el diseño del tambor de retorno del carro, específicamente los medios para ajustar y mantener su tensión, también han sido cambiados. La tensión en el tambor de la máquina de producción se mantiene ahora mediante un trinquete contra los dientes en el anillo externo del marco del resorte. Esto es consistente con una disposición similar pero más pequeña en una de las patentes de 1893. En la patente, los dientes y el trinquete están en el centro de la parte posterior del tambor de retorno del carro, mientras que en la versión fabricada, están en el borde exterior de la rueda. Observe este dibujo de la misma solicitud de patente de 1893 y compárelo con la Figura 13. [Figura 16]. Un cambio menos fundamental en la segunda superviviente de producción que se ve en la Figura 13 es el tornillo de mariposa en la base del marco en la parte posterior y el brazo vertical que, juntos, forman el control táctil, ajustando la tensión en las teclas. Esto se cubrió en la presentación de 1893 de la patente número 553153. Estas dos características tecnológicas principales en el bastidor y el tambor de resorte y la tercera menor que agrega el tornillo de control táctil se incluyen en todas las demás máquinas fabricadas después del número 1186;

son algo visibles en dos de las máquinas que se muestran en la Figura 1, tal vez lo más claramente posible en la parte posterior de la máquina en la Figura 5. Según las máquinas Daugherty examinadas, puedo concluir que se hicieron modificaciones adicionales durante los años de producción, pero parecen haber sido menores en relación con las que aparecen por primera vez en la #1186.

La variación en una característica no tecnológica en el conjunto de las máquinas que sobreviven se refiere a la calcomanía donde reposa el papel y, por lo tanto, a la marca de las máquinas de escribir. Todas menos una de las siete supervivientes con números de serie por debajo del # 2163 que tienen una calcomanía, incluyendo la que está justo por debajo (# 2032), llevan calcomanías que dicen "DAUGHERTY" (consulte la Referencia 3 para mayor información). Vea esta imagen de la # 2163 y compárela con la # 1186 en la Figura 12, que es típica de las máquinas que preceden a la # 2163. [Figura 17] Todas menos dos de las seis supervivientes, comenzando con la n° 2163, que incluyen cualquier calcomanía tienen la marca "THE DAUGHERTY VISIBLE."

Ya que no había nada tecnológico fundamental para distinguir estas seis máquinas de las supervivientes fabricados que las preceden, se plantea la cuestión de las implicaciones del cambio de nombre para comprender la finalización de la fabricación en Crandall y el inicio de la fabricación en las nuevas instalaciones de Daugherty en Kittanning. La fábrica en Kittanning fue construida bajo contratos firmados por Daugherty Typewriter Co. en abril de 1895 y la producción en las nuevas instalaciones comenzó en algún momento a fines del verano o principios del otoño. Ya hemos notado que la producción en Kittanning comenzó a fines del verano o principios del otoño de 1895. No se encontró una referencia específica en cuanto a la fecha precisa en que la producción de máquinas de Daugherty Type Writer Co. cesó en las instalaciones de Crandall en Groton, pero podemos estar razonablemente seguros de que la producción había terminado allí antes del inicio de la producción en la nueva planta. Los materiales efímeros de la época en forma de anuncios y catálogos comerciales son una fuente que nos ayuda a abordar este problema, pero debemos tener en cuenta que los grabados implican la interpretación de los artistas que los hacen y que hay una tendencia durante las transiciones de utilizar anuncios antiguos

después de que se haya realizado un cambio en un producto, ya que era costoso crear nuevos anuncios. Dicho esto, este anuncio de 1895 para una máquina de escribir con marca "DAUGHERTY", que incluye la promoción separada de su "capacidad visible", es bastante típico de los que preceden a la producción en Kittanning. [Figura 18] En contraste, este anuncio de octubre de 1895 es típico de aquellos que comienzan a publicarse después de que comenzara la producción en la nueva fábrica. [Figura 19] Es tentador concluir que el cambio de marca de la máquina de escribir coincide con el cambio en la producción, pero el desorden en relación con el uso de anuncios para fechar con precisión puntos de cambio en la historia de la máquina de escribir me impide llegar a esa conclusión. Solo puedo decir con seguridad que el cambio de marca tuvo lugar cerca del final de la producción en Groton o al principio de la producción en Kittanning. Por último, el inicio de la producción en Kittanning nos proporciona la última fecha posible para mi fotografía, es decir, cuando la producción en Groton finalizó en 1895. Ningún otro dato proporciona una base para reducir el intervalo de fechas (1893-1895) de la fotografía.

En el contexto de los datos históricos sobre la historia de producción temprana de la máquina de escribir de Doc y los datos tecnológicos presentados, creo que las siguientes conclusiones son compatibles. La primera es que la fotografía del ensamblaje de las máquinas de escribir Daugherty en la Crandall Machine Company se tomó aproximadamente entre el verano y el otoño de 1893, cuando comenzó la producción en Groton, y algún momento antes de que la producción cesara allí en 1895. En segundo lugar, había dos grandes avances tecnológicos. Los cambios realizados en el diseño de la máquina antes de la producción comenzaron en 1893, los relacionados con el escape y el tambor de retorno del carro. Durante la producción de la Daugherty en Crandall, no parece que se realizaran grandes cambios tecnológicos. Y, por último, la máquina de escribir de Daugherty fue rebautizada como "LA DAUGHERTY VISIBLE" en 1895, ya sea justo antes de que cesara la producción en Groton o al inicio de la producción en Kittanning.

La fotografía efímera que comenzó esta investigación sirve así como otra ventana a la historia de las máquinas de escribir, y nos pide que veamos lo que no nos hemos dado cuenta



anteriormente, que hagamos preguntas sobre lo que vemos y que busquemos respuestas. Cualquier lectura de lo que he presentado aquí debería llevar al lector a saber que se necesita más investigación sobre la historia temprana de Daugherty y que es definitivamente posible que los resultados puedan conducir a una revisión adicional de mis conclusiones. *Cherchez la vérité!*

Agradecimientos: Aprecio profundamente la ayuda de Tyler Anderson, Bob Aubert, Guillermo Boan, Greg Fudacz, Thomas Fürtig, Martin Howard, Berthold Kerschbaumer, Jos Legrand, Al Muchka (Curador de colecciones, Historia estadounidense y local, Museo público de Milwaukee), Herman Price, Paul Robert, y Wim Van Rompuy. Sin sus contribuciones, este artículo no podría haber sido posible. Además, quiero agradecer a Richard Polt con su ayuda en la traducción de la sección de Ernst Martin sobre Daugherty y Anne Sloan por sus sugerencias editoriales reflexivas y vitales.

### **Mi Erika desaparece Hans-Peter Günther**

La curiosidad me lleva regularmente a un mercadillo en Lörrach, a menudo sin resultados, ya que las máquinas de escribir están en mal estado o ya las poseo. Pero en abril pasado, finalmente encontré un portátil Erika más antigua. Después de una pequeña negociación, pagué por la máquina, pero pregunté si podía dejarla en el puesto mientras miraba alrededor un poco más. El vendedor estuvo de acuerdo. Era una dama de mediana edad con un pequeño sombrero rojo. Muy amable, por cierto!

Bueno, después de aproximadamente una hora, después de no haber encontrado nada más que comprar, al volver me di cuenta de que la dama había desaparecido y no había ningún estuche negro para máquinas de escribir debajo de ninguna mesa. Mi pulso y mi presión arterial se dispararon. ¿Cómo he podido ser tan estúpido? Miré por todo el mercadillo, sin resultado. Tal vez el marido de la señora se había hecho cargo del puesto y, sin saberlo, había vendido la máquina por segunda vez.

Aprendí algo ese día: “¡Recoge lo que compraste y pagaste!” Es mejor ir al aparcamiento dos veces que irse con las manos vacías. Si el vendedor alguna vez lee esto, estoy en la guía

telefónica y aún daré la bienvenida a "mi Erika" con los brazos abiertos. ¡Ojalá nos volviéramos a encontrar!

### **Cartas**

Me encantan las Lettera 22 y 32, pero los estuches no parecen sobrevivir a su viaje a través del tiempo hasta el día de hoy tan bien como las máquinas de escribir que llevan dentro. En realidad había considerado hacer un estuche yo mismo. Entonces encontré este, y es perfecto. La bolsa de mezclador / equipo universal de SKB es una funda de nylon balístico muy acolchada y de tamaño perfecto para la Lettera 22/32. En realidad está destinado a las consolas de mezcla de audio, pero sus dimensiones interiores de 12x12x4 pulgadas están casi hechas a medida para mis Olivettis favoritas. Esta fácilmente disponible por \$40. Es un ajuste muy ceñido, pero eso es bueno, la máquina de escribir no se moverá mucho. Y es una cremallera de nylon, por lo que no rayará la pintura como el latón, ni perderá dientes como las cremalleras de plástico moldeadas originales. Las Smith-Corona Skywriters y Hermes Rockets están un poco sueltas en este estuche, pero no demasiado, y se benefician de la correa del hombro y el relleno. Es demasiado pequeño para la Lettera 31 y las máquinas de ese tipo, pero la Olympia SF y Traveler encajan perfectamente.

Garrett Lai  
California

*¿Quién más ha encontrado formas de mejorar los estuches originales de máquinas de escribir?*

Recién comencé la restauración de una máquina Olympia Optima F1, en el cual no encontrar referencias. Una rareza de esta máquina es, aunque sea Olympia, su esqueleto es un Olivetti. Su número de serie es 5289791, y se encontró en la base de datos de máquinas de escribir, pero estoy perdido. Ni siquiera la he encontrado en fotografías dentro de Internet.

Sus teclas son cuadradas, color negro QWERTY hispano. La placa anterior al rodillo tiene dos colores. El primero es uno de los clásicos verde. Me di cuenta en la placa para eliminar el óxido. En definitiva las dos capas de pintura son horneadas. Estoy muy seguro de que la capa negra *no* es pintura en aerosol.

Es evidente que la máquina fue construida por Olympia, pero con el aparato Olivetti, con todas sus partes Olivetti. Me parece un caso misterioso. Esto significa que muchos años trabajaron en una fábrica de automóviles Ford, y en algún momento la empresa comprendió un gran inventario de partes en Chrysler, así como su uso en la construcción de autos Ford. ¿En algún momento, Olympia compró inventario a Olivetti?

Continuó en la búsqueda de pistas acerca de la máquina Optima F1, pero sin embargo, no hay un tema cercano a su producción. ¿Tiene alguien esta máquina peculiar?

Armando Warner  
Tizayuca, México

Hace poco recibí algunos números antiguos de *ETCetera*, volviendo al número 85. Estoy muy feliz de tener estas hermosas revistas en mi poder. Su calidad es única, y la minuciosidad de la investigación sobre los primeros fabricantes, inventores e historia es muy informativa y está bien hecha. ¡Mis cumplidos!

Por todas estas razones, me permito plantear la siguiente pregunta a mis colegas internacionales. ¿Quién conoce la máquina de escribir de "Gisela", o incluso la ha visto en persona? (La foto y la descripción están tomadas de Ernst Martin.) Aparte de la coincidencia de que su fabricante tiene el mismo nombre que yo, todo lo relacionado con los orígenes de esta máquina de escribir me interesaría. Cualquier información me encantaría. Puedo ser informado ya sea a través de *ETCetera* o directamente. Tengo una gran confianza en el inmenso conocimiento de mis colegas internacionales, y en este espacio me gustaría agradecer a todos los que reflexionaron sobre mi consulta.

Hans-Peter Günther  
Steinen, Alemania

*"Gisela (1921). Esta máquina se encuentra entre nuestras grandes máquinas de escribir de oficina y nuestros pequeñas portátiles. Fue fabricada por Gisela-Schreibmaschinen-Werk Günther & Co. en Berlín O. 27, Schillingstrasse 14, pero esta empresa ya no existe. Tiene un teclado universal con 30 teclas para 90 caracteres". (Según la edición de Martin de 1949, "La máquina no pasó la etapa experimental").*